



Силабус
навчальної дисципліни
«ІНОЗЕМНА МОВА»
(за професійним спрямуванням)

Галузь знань	22 Охорона здоров'я
Спеціальність	221 Стоматологія
Освітньо-професійна програма	Стоматологія
Освітній ступінь	Фаховий молодший бакалавр
Статус дисципліни	Нормативна
Група	I СТ 11 II СТ 11
Мова викладання	Англійська
Кафедра, за якою закріплена дисципліна	Соціально-гуманітарних дисциплін
Викладач курсу	Халавка Оксана Анатоліївна-викладач вищої категорії, викладач-методист
Контактна інформація викладача	o.khalavka@lma.edu.ua
Консультації	Відповідно до розкладу консультацій. Можливі он-лайн консультації через ZOOM, Meet, або подібні ресурси. Для погодження часу он-лайн консультацій слід писати на електронну пошту викладача або дзвонити.
Сторінка курсу	
Опис навчальної дисципліни	Кількість кредитів – 9 Загальна кількість годин – 270 Модулів – 5 Рік підготовки – 2020/23 Семестр – 5 Лекції – 0 год. Практичні заняття – 164 год. Самостійна робота – 106 год.
Коротка анотація курсу	Дисципліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є нормативною дисципліною з спеціальності <u>221 Стоматологія</u> . Навчальну дисципліну розроблено таким чином, щоб надати здобувачам вищої освіти необхідні знання для набуття навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами; одержування новітньої фахової інформації через іноземні джерела; користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах побутової, суспільно-політичної та фахової тематики; переклад з іноземної мови на рідну текстів медичного характеру; реферування та анотування медичної та загальної літератури рідною та іноземними мовами. Предметом вивчення навчальної дисципліни є професійне навчання лексики, граматики та стилістики медичної термінології.
Мета та цілі курсу	Метою вивчення нормативної дисципліни «Іноземна мова (за професій-

	<p>ним спрямуванням)» є опанування студентами умінь мовлення на рівні, достатньому для здійснення іншомовного спілкування у сферах професійної діяльності в типових ситуаціях в усній і письмовій формах, забезпечення розвитку навичок аналітичного читання, розуміння й використання в професійній діяльності іншомовних джерел з медичної тематики, анотації, тез іноземною мовою тощо.</p> <p>Згідно з вимогами освітньої програми студенти повинні знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>лексичну компетенцію</i> (професійно-орієнтований лексичний матеріал, який використовується в типових розмовних ситуаціях і професійній діяльності); – <i>граматичну компетенцію</i> (основні граматичні структури мови, необхідні для формування мовної та мовленнєвої компетенції). – грецькі та латинські терміноелементи, які входять до складу більшості анатомічних термінів; – професійно-орієнтований лексичний матеріал, який використовується в типовій ситуації; – розуміти на слух зміст автентичних текстів, розглядаючи їх як джерело інформації і як засіб оволодіння нею; – здійснювати ознайомче, наукове чи вивчаюче читання; – <i>фонетичну компетенцію</i> (особливості фонетики іноземної мови, інтонацію та наголос); – загальний зміст теми; <p>вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> – володіти професійно – орієнтованою лексикою; – здійснювати усно мовленнєве спілкування в типових фахових ситуаціях(у монологічній та діалогічній формах); – застосовувати комунікативні навички при веденні бесіди; – сприймати та адекватно реагувати на звернене мовлення; – користуватись усним монологічним мовленням у межах побутової та фахової тематики, використовуючи правильні граматичні структурні конструкції; – розуміти на слух зміст автентичних текстів, розглядаючи їх як джерело інформації і як засіб оволодіння нею; – здійснювати ознайомче, наукове чи вивчаюче читання; – передавати письмово необхідну інформацію, визначати головну думку, рецензувати, анотувати та висловлювати свої пропозиції; – здійснювати пошук необхідної наукової інформації та розуміти зміст прочитаного з подальшою передачею інформації рідною та іноземною мовами; – реалізовувати комунікативні наміри на письмі, застосовуючи елементи соціокультурної та соціолінгвістичної компетенції, фіксувати й передавати письмово необхідну інформацію, складати план тексту, рецензувати його, робити висновки та висловлювати свої пропозиції.
<p>Програмні результати навчання</p>	<p>Визначення активного вокабуляра шляхом пошукового читання. Вивчення професійного лексичного матеріалу, який використовується в типових розмовних ситуаціях. Засвоєння базових термінів греко-латинського походження. Вміння скласти усне повідомлення на дану тему.</p>
<p>Політика курсу</p>	<p>Дотримання принципів академічної доброчесності. Не толеруються жодні форми порушення академічної доброчесності. Очікується, що роботи студентів будуть самостійними, їх власними оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їх індивідуальних потреб і мож-</p>

ливостей. Під час виконання письмових контрольних робіт, модульних контрольних, тестування, підготовки до відповіді на екзамені користування зовнішніми джерелами заборонено. Виявлення ознак академічної недобросовісності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем.

Дотримання принципів та норм етики і професійної деонтології. Під час занять здобувачі вищої (фахової передвищої) освіти діють із позицій академічної добросовісності, професійної етики та деонтології, дотримуються правил внутрішнього розпорядку Академії. Під час боротьби з епідемією COVID-19 виконують всі настанови протиепідеміологічного режиму: носять маски, дотримуються соціальної дистанції, використовують антисептики. Ведуть себе толерантно, доброзичливо та виважено у спілкуванні між собою та викладачами.

Відвідування занять. Студенти повинні відвідувати усі лекції, *семінари/практичні/лабораторні заняття* курсу та інформувати викладача про неможливість відвідати заняття.

Політика дедлайну. Студенти зобов'язані дотримуватися термінів, передбачених курсом і визначених для виконання усіх видів робіт.

Порядок відпрацювання пропущених занять. Відпрацювання пропущених занять без поважної причини відбувається згідно з графіком відпрацювань та консультацій. Відпрацювання пропущених занять з поважної причини може проводитися також улюбий зручний час для викладача.

Перескладання підсумкової оцінки з метою її підвищення не допускається, окрім ситуацій передбачених нормативними документами Академії, або неявки на підсумковий контроль з поважної причини.

СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

МОДУЛЬ 1. Іноземна мова – мова ділового та професійного спілкування.

Тема 1. Я – студент вищого медичного навчального закладу.

Тема 2. Іноземна мова та її значення в суспільстві.

Тема 3. Медична освіта за кордоном.

Тема 4. Медична освіта в Україні.

Тема 5. Мій медичний інститут.

Тема 6. Медичне обслуговування за кордоном.

Тема 7. Медичне обслуговування в Україні.

Тема 9. Здоровий спосіб життя.

Тема 10. Здорове харчування.

Тема 11. Видатні вчені – медики.

Тема 12. В лікарні.

Тема 13. В поліклініці.

Тема 14. В аптеці.

Тема 15. Рецепт. Оформлення рецепта.

Тема 16. Модульний контроль 1. Іноземна мова – мова ділового та професійного спілкування.

МОДУЛЬ 2. Структура людського організму.

Тема 17. Частина тіла.

Тема 18. Клітина та її функції. Тканини та їх класифікація.

Тема 19. Внутрішні органи та їх функції.

Тема 20. Основні системи людського організму.

- Тема 21.* Будова та функції м'язевої системи.
Тема 22. Будова та функції скелетної системи.
Тема 23. Будова та функції серцево-судинної системи.
Тема 24. Травна система.
Тема 25. Будова та функції дихальної системи.
Тема 26. Нервова система.
Тема 27. Ендокринна та сечова система.
Тема 28. Пухлини.
Тема 29. Інфекційні захворювання.
Тема 30. СНІД.
Тема 31. Модульний контроль 2. Структура людського організму. Захворювання.

МОДУЛЬ 3. Професія стоматолога.

- Тема 32.* Стоматологія, як наука.
Тема 33. Історія розвитку стоматології.
Тема 34. Організація стоматологічної допомоги в Україні.
Тема 35. Організація стоматологічної допомоги за кордоном.
Тема 36. На прийомі у стоматолога.
Тема 37. Стоматологічний кабінет- майбутнє місце роботи студента- гігієніста зубного.
Тема 38. Первинне обстеження стоматологічного хворого.
Тема 39. Асептика. Антисептика.
Тема 40. Стерилізація.
Тема 41. Стоматологічний інструментарій.
Тема 42. Допоміжні та лабораторні методи обстеження стоматологічного пацієнта.
Тема 43. Інноваційні методи обстеження.
Тема 44. Сучасні методи обстеження пацієнта.
Тема 45. Рентгенодіагностика в стоматології.
Тема 46. Симптоми.
Тема 47. Скарги.
Тема 48. Модульний контроль 3. Професія стоматолога.

МОДУЛЬ 4. Професійна мова в стоматології.

- Тема 49.* Структура ротової порожнини.
Тема 50. Захворювання ротової порожнини.
Тема 51. Обстеження ротової порожнини та зубів.
Тема 52. Структура зуба.
Тема 53. Будова зубів та їх функції.
Тема 54. Догляд за ротовою порожниною та зубами (основні правила).
Тема 55. Гігієна ротової порожнини.
Тема 56. Дитяча стоматологія та її особливості.
Тема 57. Догляд за зубами під час вагітності.
Тема 58. Симптоми прорізування зубів.
Тема 59. Формування та прорізування зубів.
Тема 60. Молочні зуби.
Тема 61. Постійні зуби.
Тема 62. Прикуси.
Тема 63. Методи чищення зубів. Зубні щітки, їх види та властивості.
Тема 64. Правила харчування.
Тема 65. Фактори, які негативно впливають на здоров'я зубів..
Тема 66. Модульний контроль 4. Професійна мова стоматології.

МОДУЛЬ 5. Захворювання та лікування зубів.

- Тема 67. Основні захворювання зубів.**
Тема 68. Ознаки і симптоми захворювань зубів.
Тема 69. Лікування захворювань зубів.
Тема 70. Основні захворювання порожнини рота.
Тема 71. Лікування захворювань порожнини рота.
Тема 72. Карієс. Причини виникнення та розвитку карієсу.
Тема 73. Профілактика стоматологічних захворювань.
Тема 74. Стоматологічна хірургія, як розділ стоматології.
Тема 75. Ортопедична стоматологія та ортодонтія.
Тема 76. Протезування.
Тема 77. Знімне протезування.
Тема 78. Незнімне протезування.
Тема 79. Предмети догляду за ротовою порожниною. Імплантологія.
Тема 80. Чищення каменя. Наліт.
Тема 81. CAD /CAM технологія в стоматології.
Тема 82. Модульний контроль 5. Захворювання та лікування зубів.

Теми самостійної роботи

1. Дозвілля молодих людей в Україні та за кордоном (*зробити усне повідомлення до теми*)
2. Іноземна мова за професійним спрямуванням (*підготувати план розповіді*)
3. Історія ВНКЗ ЛОР «Львівський інститут медсестринства та лабораторної медицини ім. Андрея Крупинського» (*підготувати презентацію про навчальний заклад*)
4. Вплив погоди на здоров'я людини (*підготувати реферат*)
5. Вітаміни (*підготувати план розповіді*)
6. Історія медицини (*підготувати план розповіді*)
7. Надання першої медичної допомоги (*анотація*)
8. Предмети догляду за хворими (*резюме*)
9. Переклад анотації до лікарського препарату (*активний словник*)
10. Підготовка до модульного контролю
11. Будова голови (*активний словник*)
12. Серце. Кров (*активний словник*)
13. Захворювання м'язевої системи (*активний словник, переказ*)
14. Захворювання скелетної системи (*активний словник, переказ*)
15. Захворювання серцево-судинної системи (*активний словник, резюме*)
16. Захворювання травної системи (*активний словник, реферат*)
17. Захворювання дихальної системи (*активний словник*)
18. Розлади нервової системи та психіки (*активний словник, презентація*)
19. Гормональний дисбаланс та його лікування
20. (*письмовий переклад професійних іншомовних джерел за темою*)
21. Профілактика СНІДу в Україні (*підготувати презентацію до теми*)
22. Профілактика раку (*підготувати розповідь*)
23. Підготовка до модульного контролю
24. Видатні вчені в галузі стоматології (*підготувати презентацію до теми*)
25. Оснащення та обладнання стоматологічного кабінету (*скласти анотацію*)
26. Медична документація в стоматологічному кабінеті
27. (*скласти анотацію*)
28. Миття рук (*підготувати презентацію до теми*)
29. Методи стерилізації (*самостійний переклад тексту*)
30. Терапевтичні стоматологічні інструменти
31. (*розвиток монологічного мовлення – зробити усне повідомлення про стоматологічні інструменти*)
32. Загальний та місцевий огляд зубо-щелепної системи
33. (*зробити письмовий переклад професійних іншомовних джерел про загальний та місцевий огляд зубо-щелепної системи*)
34. Рентгенологічні методи діагностики основних стоматологічних захворювань (*розвиток діалогі-*

чного мовлення)

35. Історія хвороби в ортопедичній стоматології
36. (підготувати презентацію до теми)
37. Підготовка до модульного контролю
38. Методи та принципи обстеження зубів (скласти анотацію)
39. Анатомічні особливості будови постійних зубів верхньої та нижньої щелепи (самостійний переклад тексту)
40. Полірування зубної емалі (підготувати описову розповідь до теми)
41. Методи стоматологічного обстеження дітей
42. (підготувати презентацію до теми)
43. Хронологія появи зубів (підготувати презентацію до теми)
44. Структура молочного зуба. Захворювання молочних зубів (підготувати описову розповідь до теми)
45. Фізіологічні види постійного прикусу (самостійний переклад тексту)
46. Вплив харчування на розвиток стоматологічних захворювань (скласти анотацію)
47. Вуглеводи та мінеральні компоненти, їх значення для розвитку стоматологічних захворювань (розвиток монологічного мовлення – зробити усне повідомлення до теми)
48. Підготовка до модульного контролю.
49. Пломбувальні матеріали (розвинути навички аналітичного і пошукового читання)
50. Загальні захворювання щелепно-м'язевої ділянки
51. (активний словник)
52. Лікування карієсу зубів (підготувати презентацію до теми)
53. Предмети інтердентальної гігієни порожнини рота: зубочистки, щітки-йоржики, зубні нитки (скласти анотацію)
54. Знеболення в стоматології (скласти анотацію)
55. Нові технології у виготовленні протезів (підготувати презентацію до теми)
56. Пухлини і передпухлинні захворювання щелепно-лицевої ділянки (розвинути навички аналітичного і пошукового читання та перекладу текстів про захворювання щелепно-лицевої ділянки).
57. Підготовка до модульного контролю.

Література для вивчення дисципліни

АНГЛІЙСЬКА МОВА

Основна (базова):

1. Є.Є. Юдіна, Л.В. Потяженко. Підручник англійської мови, – К.: Вища шк., 1994. – 231 р.
2. Гурська А.І. Англійська мова для студентів – медиків Львів: Світ, 2003. – 243 р.
3. Янков А.В. Англійська мова для студентів – медиків: Анатомічна, клінічна і фармацевтична термінологія Підручник. – 2-ге вид., перероб. і допов.: – К.: Вища шк.: 2004. – 242 р.
4. Лотовська Р. М Англійська мова для студентів – медиків.: К.: Вища шк.: 1994. – 235 р.
5. David Austin, Tim Crosfield English for Nurses. Посібник для студентів та медсестер. К. «Медицина», 2009. – 176 р.
6. John Christopher Maher. Medical Communication in English. The University of Michigan Press, 2008. – 200 р.
7. Н. Смолікевич Англійська мова. Навчальний посібник. Бінар – 2000. 183 с.
8. Верба Т.В., Верба Л.Г. Граматика сучасної англійської мови (довідник), – К: Освіта, 2009. – 345 р.
9. Захарчук І. Англійська мова для студентів – медиків. Здоров'я. Підручник. – К. Медицина, 2010. – 176 с.
10. Virginia Evans, Jenny Dooley Trang M. Tran. m. d. Medical. Express Publishing, 2011.

Допоміжна:

1. Steve Parker. The Concise Human Body Book published in Great Britain in 2007.

	<ol style="list-style-type: none"> 2. Oxford Concise Colour Medical Dictionary, fifth edition, Oxford University Press. 3. Stuart Redman. English Vocabulary in Use. Cambridge University Press. 2009. – 270 p. 4. Danuta Cryca, Russell Whitehead. Oxford Exam Excellence. Oxford University Press, 2012. – 200 p. 5. Sam Mc Carter. Medicine. Essential Skills for Doctor - Patient Communication. Oxford University Press, 2010. – 147 p. 6. Eric H. Glendining, Beverly A.S. Holmstrom. English in Medicine. Cambridge University Press, 2007. – 150 p. 7. Tony Grice and James Greenan. Nursing. Oxford English for Careers. 2010. – 189 p. 8. Norman Coe. Oxford Practice in Grammar. Oxford University Press. 2011. – 296. 9. Murphy R. English Grammar in Use – Cambridge University Press, 2012. – 327 p. 10. Голіцинський Ю. Б. Граматика сучасної англійської мови: збірник вправ. – К: Арії., 2007. – 544 с. 11. Virginia Evans, Kori Salcido – r.n. Nursing. Express Publishing, 2011. 102 p. 12. Virginia Allum and Patricia Mc Garr. Professional English. Cambridge English for Nursing. (pre – intermediate). Cambridge University Press 2011. 																																
<p>Поточний та підсумковий контроль</p>	<p>Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті з обов'язковим виставленням оцінки.</p> <p>Усне мовлення, аудіювання, читання, самоконтроль, поточний контроль, модульний контроль (тестові завдання та контроль практичних навичок)</p> <p>Підсумковий контроль проводиться у вигляді екзамену у формі усного опитування.</p>																																
<p>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</p>	<p>Практичні заняття, самостійна робота студента, індивідуальні заняття, граматично-перекладний метод, аудіо-лінгвальний, когнітивний, метод повної фізичної реакції, ситуативний, комунікативний, тренінговий та метод презентацій, інтерактивний, консультації</p> <p>У разі роботи в дистанційному режимі використовуватиметься віртуальне навчальне середовище MOODLE, Google Classroom.</p> <p>Лекції та семінарські заняття будуть вестися за допомогою програм електронної комунікації Zoom, Meet чи аналогічних.</p> <p>Поточна комунікація з викладачем буде здійснюватися в соціальних мережах Viber, WhatsApp (за вибором академічної групи).</p>																																
<p>Необхідне обладнання</p>	<p>У звичайному режимі навчання. Вивчення курсу передбачає приєднання кожного студента до навчального середовища MOODLE, або Google Classroom.</p> <p>У режимі дистанційного навчання під час карантину вивчення курсу додатково передбачає приєднання кожного студента до програм ZOOM, або Meet (для занять у режимі відеоконференцій). У цьому випадку студент має самостійно потурбуватися про якість доступу до інтернету.</p>																																
<p>Критерії оцінювання</p>	<p style="text-align: center;">Схема нарахування та розподіл балів</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th colspan="6">Поточне оцінювання, МК та самостійна робота</th> <th rowspan="3">СМО</th> <th rowspan="3">ПМО</th> <th rowspan="3">ECTS</th> <th rowspan="3">За національною шкалою</th> </tr> <tr> <th colspan="6">Модуль 1</th> </tr> <tr> <th>T1</th> <th>T2</th> <th>...Tn</th> <th>САП</th> <th>МК 1</th> <th>МО</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4</td> <td>4</td> <td>3</td> <td>73</td> <td>75</td> <td>74</td> <td>74</td> <td>74</td> <td>C</td> <td>добре</td> </tr> </tbody> </table> <p>T₁ – T_n – теми занять до модульного контролю 1; САП – середнє арифметичне усіх позитивних оцінок в національній шкалі, яке переводиться у 100-бальну шкалу;</p>	Поточне оцінювання, МК та самостійна робота						СМО	ПМО	ECTS	За національною шкалою	Модуль 1						T1	T2	...Tn	САП	МК 1	МО	4	4	3	73	75	74	74	74	C	добре
Поточне оцінювання, МК та самостійна робота						СМО	ПМО					ECTS	За національною шкалою																				
Модуль 1																																	
T1	T2	...Tn	САП	МК 1	МО																												
4	4	3	73	75	74	74	74	C	добре																								

МК - модульний контроль;
МО (модульна оцінка) – середнє арифметичне САП та МК;
СМО (семестрова модульна оцінка) – це середньоарифметична МО;
ПМО (підсумкова модульна оцінка) – виставляється в кінці вивчення дисципліни за 100 – бальною, національною шкалою та ECTS.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

За 100-бальною шкалою	За національною шкалою	За шкалою ECTS
90-100	відмінно	A
80-89	добре	B
70-79	добре	C
60-69	задовільно	D
51-59	задовільно	E
35-50	незадовільно з можливістю повторного складання	FX
0-34	незадовільно з обов'язковим повторним курсом вивчення дисципліни за зазначений семестр	F

Питання до підсумкового контролю

1. Я – студент вищого медичного навчального закладу
2. Іноземна мова та її значення в суспільстві
3. Медична освіта за кордоном
4. Медична освіта в Україні
5. Мій медичний інститут
6. Медичне обслуговування за кордоном
7. Медичне обслуговування в Україні
8. Моя майбутня професія
9. Здоровий спосіб життя
10. Здорове харчування
11. Видатні вчені-медики
12. У лікарні
13. У поліклініці
14. В аптеці
15. Рецепт. Оформлення рецепта
16. Частина тіла людини
17. Клітина та її функції. Тканини та їх класифікація
18. Внутрішні органи та їх функції
19. Будова та функції м'язової системи
20. Будова та функції скелетної системи
21. Будова та функції серцево-судинної системи
22. Травна система
23. Будова та функції дихальної системи
24. Нервова система
25. Ендокринна та сечова система
26. Пухлини
27. Інфекційні захворювання
28. СНІД
29. Захворювання
30. Стоматологія, як наука
31. Історія розвитку стоматології
32. Організація стоматологічної допомоги в Україні
33. Організація стоматологічної допомоги за кордоном
34. На прийомі у стоматолога
35. Стоматологічний кабінет – майбутнє місце роботи студента-зубного гігієніста
36. Первинне обстеження стоматологічного хворого
37. Септика. Антисептика

	<ul style="list-style-type: none"> 38. Стерилізація 39. Стоматологічний інструментарій 40. Допоміжні та лабораторні методи обстеження стоматологічного хворого 41. Інноваційні методи обстеження 42. Сучасні методи обстеження пацієнта 43. Рентгенодіагностика в стоматології 44. Симптоми 45. Скарги 46. Структура ротової порожнини 47. Захворювання ротової порожнини 48. Обстеження ротової порожнини та зубів 49. Структура зуба 50. Будова зубів та їх функції 51. Догляд за ротовою порожниною та зубами (основні правила) 52. Гігієна ротової порожнини 53. Дитяча стоматологія та її особливості 54. Догляд за зубами під час вагітності 55. Симптоми прорізування зубів 56. Формування та прорізування зубів 57. Молочні зуби 58. Постійні зуби 59. Прикуси 60. Методи чищення зубів. Зубні щітки, їх види та властивості 61. Правила харчування 62. Фактори, які негативно впливають на здоров'я зубів 63. Основні захворювання зубів 64. Ознаки і симптоми захворювань зубів 65. Лікування захворювань зубів 66. Основні захворювання порожнини рота 67. Лікування захворювань порожнини рота 68. Карієс. Причини виникнення та розвитку карієсу 69. Профілактика стоматологічних захворювань 70. Стоматологічна хірургія, як розділ стоматології 71. Ортопедична стоматологія та ортодонтія 72. Протезування 73. Знімне протезування 74. Незнімне протезування 75. Предмети догляду за ротовою порожниною. Імплантологія 76. Чищення каменя. Наліт 77. CAD/CAM технологія в стоматології
Опитування	Анкету з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу